

GONZALO LAMANA FERRARIO (ED.)

Pensamiento colonial crítico

Textos y actos de Polo Ondegardo

Estudio biográfico de Teodoro Hampe Martínez.

Instituto Francés de Estudios Andinos, Travaux de IFEA, 284/ Centro Bartolomé de Las Casas, Archivos de Historia Andina, 1048. Cuzco, mayo de 2012, 406 pp.

El licenciado Juan Polo de Ondegardo (Valladolid, ca. 1520- La Plata, 1575), en la presente edición figura como Polo Ondegardo, ha sido un personaje multifacético, una de las figuras relevantes de la etnohistoria e historiografía andinas. Acucioso investigador del pasado de los Incas, a la vez un empedernido buscador de sus tesoros. Polo fue el que hizo limpiar la capa de arena que cubría la plaza principal del Cusco llamada Hawkaypata, donde se depositaban miles de ofrendas en oro y plata. Fue encomendero, en el reparto de Gaynarima (1548) hecha por La Gasca, Polo recibió las dos terceras partes de la rica encomienda de Cochabamba, más tarde recibiría otra tercera parte, todo ello le brindaba suculentos rendimientos económicos. También ostentó sendas propiedades en España. Antes de su muerte —según su biógrafo Teodoro Hampe— tuvo varios privilegios, se le asignó 319.637 maravedís de renta anual, que a su muerte pasaron a poder de sus herederos.

En su calidad de corregidor del Cusco (1559), halló las momias, de Sinchi Roca, Inca Roca, Mayta Cápac, Cápac Yupanqui, Lloque Yupanqui, Yahuar Huaca, Viracocha, Pachacútec, Huayna Cápac y los restos calcinados de Túpac Inca Yupanqui y los envió a Lima, cuando gobernaba el Marqués de Cañete, y fueron enterrados en el Hospital de San Andrés. Polo recogió la más completa información del sistema de *seques* y adoratorios que partían a los cuatro puntos cardinales desde el centro del mundo, el Coricancha.

Esta valiosa información fue copiada por el cronista Bernabé Cobo (1636), y analizada por John H. Rowe (2003).

El insigne historiador Raúl Porras (1986), precisa que Polo fue «consejero de los Virreyes y gobernantes... y sus informes o memoriales... son ensayos sobre la costumbre de los Incas. Fue el primero en estudiar metódicamente las instituciones del pueblo conquistado».

En la edición que reseñamos brevemente, el editor Gonzalo Lamana Ferrario, profesor de la Universidad de Pittsburgh, especialista en historia de los Andes coloniales, señala que «Polo Ondegardo fue un jurista, funcionario, empresario y pensador colonial cuyo proyecto intelectual y político fue sumamente influyente tanto entre sus pares como entre los estudiosos de los Andes en el siglo xx y aun hoy en día», y agrega: «un estudio del proyecto intelectual de Polo y su programa político que sugiere que fue el creador de una influyente teoría racial con amplias consecuencias para el campo de los estudios coloniales andinos»..

La estructura de libro se organiza en III partes. La primera, comprende los *Estudios introductorios* (pp. 14-135), dividido, a su vez, en tres secciones, primero se presenta un análisis heurístico de seis textos de Polo Ondegardo y sus ediciones previas. 1.- Informe del licenciado Juan Polo Ondegardo al licenciado Briviesca de Muñatones sobre la perpetuidad de las encomiendas en el Perú (cuyo manuscrito fechado el

12 de diciembre de 1561, se encuentra en el AGI, Archivo General de Indias, Patronato 188, ramo 22). 2. Ordenanzas de las minas de Guamanga, (ms. en el AGI, con fecha 25 de marzo de 1562). 3. Las razones que movieron a sacar esta relación y notable daño que resulta de no guardar a estos indios sus fueros (ms. 2821 en la BNE Biblioteca Nacional de España, ff, 1-77v), esta relación ha sido varias veces editada, la primera en 1871 (Madrid), luego en 1916, ed. Horacio H. Urteaga, Lima, y en 1990, ed. Laura González y Alicia Alonso, *Crónicas de América*, Historia 16, Madrid, y una de reciente edición de Andrés Chirinos y Martha Zegarra, 2013, Lima, que nosotros añadimos. 4. Parecer del licenciado Polo sobre la guerra propuesta contra los Chiriguanes (ms. AGI, Patronato 235, ramo 1). 5. Los errores y supersticiones de los indios sacadas del tratado y averiguación que hizo el licenciado Polo (no se conoce la ubicación del original), ha sido objeto de nueve ediciones desde 1585 hasta 2010. Y 6. Copia de unos capítulos de una carta del licenciado Polo, vecino de la ciudad de La Plata, para el doctor Francisco Hernández de Liébana, con 2 ediciones, la primera en 1896, la segunda en 1917, Lima, bajo el título *Informaciones acerca de la Religión y Gobierno de los Incas*. La segunda sección abarca el análisis crítico del pensamiento colonial, la figura relevante de Polo Ondegardo en el mundo andino y los estudios de este amplio ámbito geográfico.

Cabe destacar el análisis detallado de los textos originales realizados por el editor. La tercera sección (pp. 89-135,) presenta la excelente biografía y un exhaustivo esquema bio-cronológico de «Polo Ondegardo, jurista castellano en los andes coloniales», elaborado por el distinguido y prolífico historiador Teodoro Hampe Martínez, quien en 1985-86, en la *Revista Histórica*, publicó sus primeros apuntes de la biografía de Polo.

La segunda parte, comprende la edición de los seis textos mencionados líneas arriba. Lama Ferrario, ha tenido un cuidado especial, que muestra su

calidad de científico social e historiador cabal, pues, acude a las fuentes de archivos donde se encuentran los manuscritos originales, y realiza una transcripción fidedigna de cada uno de ellos, tales trabajos paleográficos son fáciles de verificar en cada página foliada de cada ms. original.

Al final, la tercera parte, incluye el índice Geográfico, Onomástico y de materias, que facilitan y agilizan la lectura de estos valiosos textos que, sin duda, nos proporcionarán una gran información sobre la organización, social, política y religiosa de los Incas; sobre la *capacuna* (lista de los monarcas incas), de centenares de adoratorios, entre otros temas relevantes.

De la lectura de los seis textos de Polo Ondegardo que se presentan en la edición que comentamos, el lector acucioso podrá, advertir, probablemente, que los estudios de Polo, diligente corregidor del Cusco, nos proporcionará argumentos conducentes para afirmar que muchos de sus escritos tenía la finalidad de facilitar, al ejército de curas misioneros de varias congregaciones, el proceso de evangelización, es decir, que la obra de Polo constituía un elemento esencial para oprimir más al aborigen andino y facilitar su cambio cultural, cuyo corolario para su control e imposición fue el III Concilio de Lima, y ejecutado, en ocasiones severamente, por los curas de parroquias, quienes seguían —a pie juntillas, como señalan Laura González y Alicia Alonso (1990)— las direcciones teóricas marcadas por el *Confesionario para curas de indios*.

En suma, *Pensamiento colonial crítico. Textos y actos de Polo Ondegardo*, constituye un aporte valioso a la historiografía andina y colonial. Se trata de una esmerada y pulcra edición, que nos ofrece el IFEA y el CBC y, por su cuidadosa transcripción de las fuentes originales, supera a las múltiples ediciones precedentes.

M. HERNÁN AMAT OLAZÁVAL
Cuidad Universitaria de San Marcos.
30 de setiembre de 2014